

La chambre était composée de :

MM. C.-L. Closset, président de chambre;
C. Wettinck et P. Lienardy, conseillers d'Etat;
F. Delperee et J.-M. Favresse, assesseurs de la section législation;
Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme F. Carlier et exposée par M. P. Brouwers, référendaires adjoints.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le Greffier,
M. Proost.

Le Président,
C.-L. Closset.»

De kamer was samengesteld uit :

de heren C.-L. Closset, kamervoorzitter;
C. Wettinck en P. Lienardy, staatsraden;
F. Delperee en J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. F. Carlier en toegelicht door de heer P. Brouwers, adjunct-referendarissen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De Griffier,
M. Proost.

De Voorzitter,
C.-L. Closset. »

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 2445

[97/02115]

26 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique;

Vu l'avis motivé du Comité de Concertation de base 400, donné le 22 septembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au Titre II de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique, dans l'article 6, § 1^{er}, sous I. Services de la Fonction publique, dans la liste des emplois de niveau 1, est ajouté l'emploi de « Traducteur-réviseur-directeur 1 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 2445

[97/02115]

26 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité 400, gegeven op 22 september 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In titel II van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken wordt in artikel 6, § 1 onder I. Diensten van Ambtenarenzaken, in de lijst van de betrekkingen van niveau 1, de betrekking van « Vertaler-revisor-directeur 1 » toegevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT